

名 利 客 棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所
名曰名利客棧在雲哥華埠個打東街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐
爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾面
盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗手房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招
呼妥當諸君實房無論按日或按禮拜或按月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同輪
起見仰祈留意爲盼
▲喊樓詩麼一八九五

司事人江贊祐啟

MIAMI

B cycles



十五元四角
 八元五十元
 五拾元如
 充銀期亦可
 隨意兼造
 隨鎖匙修理
 機器開
 夾碼鎖
 求道富
 本主人啓

BASKINS & ELLIOTT
 (2 Stores)
 516 Howe St. 412 Hastings St.
 VANCOUVER, B. C.

◀ 利 多 域 ▶
告 廣 昌 同 利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)

民國五年十二月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

軒新圖

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



本報專接魚濕印件

外科
醫生
林弼臣

本堂創在雲高華寧寶泉街四號門牌開張今辦到各省正
 道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘
 有良工精心製煉熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
 價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速
 上▲本堂林弼臣○寓▲講義失題三六二七 本堂主人告

跌打還魂 續筋駁骨 紅白痢症 湯火損傷
 刀傷炮碼 瘰癧瘡科 花柳痔漏 外科雜症
 專醫 敬啟者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地
 人士固所共悉無容贅述自民國三年八月到埠今計兩年有
 奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊
 頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
 能盡錄客舉數端列下以証予言之不謬

外科 弼臣
 醫生 弼臣

▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都無技窮罔效累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林詠臣先生外科聖手重重疊疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係腌癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然失墮不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉

（俱代書）

台山雷學蟬頌

▲感謝林弼臣先生駁骨如神

斃者弟到墓廬一向在對面海斬柴○業去歲偶爲失慎被斧
斬破膝頭血流成盆同伴者皆傍徨無措即命舍手往請○
到來○治○到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無時
閒暇○若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返柴
做工不料至今又被樹蟲斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請
動車載回雲埠求○治時弟私語人曰雖有華佗再世誠
恐難○即幸而得全難免廢疾今得○調理將一切碎骨
回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○如此妙
手豈讓秦越人之能懸壺如○者真不愧乎國手恩弟自去
歲至今僅一年遭災兩次均蒙○感此再造之恩愧無
以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所問津焉

（○○代先生）

新青人弟林德鄒謹啓

林弼臣自製應驗平丹丸散發售廣告

Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vancouver B. C.

下州西字用本元外師張氏張氏張氏張氏張氏張氏

綸昌號

LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內衫外褰
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋

羽紗 九色國旗

司理人何家燕 啟

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情實辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

▲◎▼ 陳寶賢再招美術新生廣告

實不思我國繪畫之學陰陽不分色彩不明顏色不備法度不
真不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若
長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐
美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪
俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者
雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭
是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞
堅心來學或爲財政所限鄙人亦可干學金一節從廉相就
志之士勿失機宜可也

▲本教授美術所寓四街西便一五九三號

1593 4th Ave. W. VANCOUVER, B. C.

KO WING KAN
 25 PENDER ST. W.
 VANCOUVER, B. C.

弟伏鑒按視入口紙
係脆有字當棄加請
朱雪議
高詠勤謹啟

●有病不妨問老曹

啓者弟前一年蹣起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西
治之聖能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅
暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已
年矣試將病詞列明信內求曹執新先生救治幸先生見信
見症逐一評論判其症爲感節風因動時中風治之不從藥
而用下法因其風邪隨脉絡遊走遍身屬于骨節而痛風爲
邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料
先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月
其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症
準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉
廣山問頓埠門牌一千一百零五號賓邑人馮延聘拜頌

●●洋煙累我後

骨之妙焉
銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生醫術之妙焉
庸大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳嗽逆脇下有聲向以爲閒至今右腳暴腫大痛微上撒下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣沉況

弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動卽飲

溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計
 期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用
 誌片言以爲拜頌
 廣大埠炭臣街七百零五二層十六號
 甯邑人余甫和掛命別名長指甲恭頌

●幾乎一星

包理五月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋼弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人霹靂上言

其骨復屬並無偏壞步履行走如未跌之前足見先妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治

新統曹
 脉方外內

 包醫跌打
 炮火刀傷
 續筋駁骨
 白濁芒藥
 鹹疳疔毒
 癰疽流注
 瘋尾血瘰
 消脫瘰癧
 雙單驚風
 遠年爛腳
 內外全科
 奇難雜症



新統曹
脉方外内

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書簡各處醫或
 遠年頑癩屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
 便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
 內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸
 散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠灰臣街四
 牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街
 同和話筒六十號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.